Автор: Administrator
12.06.2012 00:00

Большинство русских читателей имеют представление о В.Скотте прежде всего как о романисте, основоположнике жанра исторического романа. Но не стоит забывать, что он начинал своё творчество с поэзии и не покидал её в течении всей жизни. Скотт писал песни, баллады, стихотворные эпиграфы.

Первые поэмы писателя появились задолго до триумфа поэм Байрона. Еще до того, как появился роман «Уэверли», поэзия Скотта переводилась на другие языки. К сожалению, поэзия Скотта – мало изученное явление. Причина в том, что русские читатели познакомились с его творчеством довольно поздно. Популярность Скотта в России начала расти с появлением французских переводов отдельных поэтических произведений.

Некоторые литературные и общественные деятели (например, С.С.Уваров) были в курсе самых новых литературных событий Англии без посредничества французских переводов. Кстати, именно Уваров познакомил Жуковского с именем В.Скотта.

Автор: Administrator
12.06.2012 00:00

В своем письме к Жуковскому Уваров писал, что Вальтер Скотт имеет талант «большой и оригинальный», как Жуковский. «Это народный поэт!». Обратим внимание на то, что к 1813 г. в русской периодической литературе (журнал «Вестник Европы») имя В.Скотта было упомянуто лишь один раз, но заметка несла такую информацию: «из современных писателей публика больше всех любит В. Скотта.

Всего одна стихотворная повесть его «The Lay of the Last Minstrel за 6 лет разошлась 25 000 экземплярами, а другая повесть «Marmion» с 1808 года была распродана в 17 000 экземпляров».

В это время поэзия Вальтера Скотта уже популярна в Европе. Он известен как автор романтических баллад «Мармиона», «Песни последнего менестреля», «Девы озера».В России его имя появится только в 1815 г.

Это будут маленькие заметки о популярности В.Скотта и Байрона в Великобритании, о доходах Скотта, о новом романе «Уэверли». Об этом и о его последней поэзии «The Lord of the Isles» информировал читателей дипломат Д.П.Северин, один из первых русских, который познакомился в Эдинбурге с великим английским поэтом.